

# Spurttle

BROUGHTON'S INDEPENDENT STIRRER

November  
2006

Tel - 556 0903  
556 7727

No. 142

broughton.spurttle@blueyonder.co.uk

Free

## Briefly

The Community Council's meeting on Monday, 6th November will start with a presentation by the developers of the plans for the expanse of new buildings on the south side of St Andrew Square. Members of the public are very welcome to attend: 7.30pm, at Drummond Community High.

McDonald Road Library's information day for Poles is on Saturday, 11th November, 10am to 2pm.

'The Hidden Life of Women in 18th and 19th Century Scotland' is the subject at Broughton History Society's meeting on Monday, 13th November, 7.15 for 7.30pm at Drummond Community High. Visitors welcome (£1).

Broughton St Mary's Church in Bellevue Crescent is open to visitors Monday to Friday, 20-24th November, 12 noon to 6.30pm, for coffees and teas and a chance to see the church's development plans.

Broughton Village Association has its AGM on Thursday, 23rd November in Broughton St Mary's Church, Bellevue Crescent: wine and refreshments at 7.15pm.

Readers may remember the offer of a bottle of champagne for the best name suggested for the proposed new development on the Kwik-Fit site, McDonald Road. Some good suggestions have already come in. Now there's a closing date, 20th November: phone 556 0903, or email broughton.spurttle@blueyonder.co.uk

Last month we offered a small prize for spotting the dinosaur in a Broughton Street window-box. It was at Real Foods. Ewan Thomson phoned in the correct answer from Bellevue Place (with a little help from his granny) and won a book token.

## MCDONALD ROAD PUBLIC LIBRARY

# An invitation to Polish residents

Librarian Ewan McCormick writes: McDonald Road Library will be hosting an Information Day for members of the Polish Community in Edinburgh on Saturday 11th November, 10am to 2pm.

The Information Day will be a great opportunity for staff to meet members of the Polish community, exchange ideas, and promote the wide range of services available from McDonald Road, ranging from free internet access, English learning material and several hundred books in Polish.

The event will offer free information, advice and practical help about living and working in Scotland. There will be lots of stalls to look at, including representatives

from Careers Scotland and Community Education. POLSKA SWIETLICA, a social club/social work support drop-in for Polish people based in Leith, will also have a stand, as will representatives from Radio Leith FM and Szkocja.net, an Edinburgh-based website aimed at the Polish community in Edinburgh and Scotland.

There will also be a chance to have a look round the library, use the free internet service and speak to other people from the Polish community.

Please come along, and bring a friend! For further information, telephone Ewan McCormick on 529 5636, or e-mail ewan.mccormick@edinburgh.gov.uk



Residents in and around Broughton Street Lane get together to celebrate the end of a plan to build a 3-storey block of flats on the wee car park. As we reported in September, the plan was thrown out by the City's Planning Committee early this year but residents were kept on tenterhooks when the developers appealed against that decision. Eventually a Scottish Government Reporter rejected the appeal: hence the celebration.

# Rebus and Russian poems

We asked two local residents to choose something in the current edition of literary magazine *Chapman* to write about.



**John Ross MacLean** chose some Russian poems:

Scottish letters uphold a distinguished, yet often unsung, reputation for the work of its translators, at the highest level. Scott Moncrieff, George Campbell Hay and David Mcduff spring to mind. Belinda Cooke's translations of Marina Tsvetaeva's poetry are a thrilling confirmation that this most challenging aspect of literature retains its high place within *Chapman*.

I read them with the sort of fierce intensity which equally accorded to Tsvetaeva's heroic compatriots Akhmatova,

Mandelstam and Pasternak, and to her sublime successor Irina Ratushinskyaya. The appalling death, last month, of Anna Politkovskaya reminds us that the courageous voices of these great Russian poets are as relevant in the 21st century, as they were in the 20th.

Not for the first time, *Chapman* and its indefatigable and inspiring editor Joy Hendry, are to be congratulated for accentuating the cause of poetry both within and beyond the land of the little white rose.

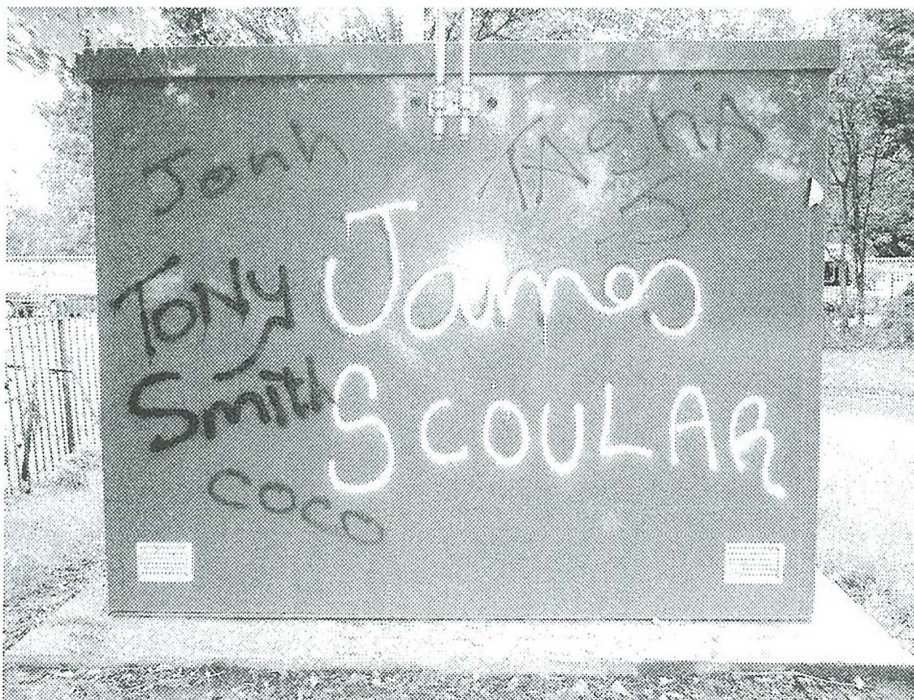


**Eileen Dickie** is a detective fiction enthusiast:

This is the first time that I have sat down and seriously read *Chapman* magazine. And I was very

impressed – by the range of subjects, by the range of authors and by the sheer 'readability' of most of the contents. I wholeheartedly agree with the editorial re the chasm between popular and 'quality' literature (and art) and this is a subject worth pursuing. Aficionados of crime/detective fiction do feel a slight frisson of embarrassment when admitting to reading this particular genre – even novels by authors such as Ian Rankin and Val McDermid. I am certainly looking forward to reading the whole of Rankin's novel *The Naming of the Dead* – my appetite was well and truly whetted by the taster chapter. I have known about *Chapman* for many years but somehow never sat down and really found out what it was all about. Lang may yer lum reek.

A year's subscription to *Chapman* is £20, single issues £6.50 (including p&p). 4 Broughton Place, EH1 1RX (557 2207)



Redbraes residents are fed up with the gang that's been visiting their park recently, leaving unsightly graffiti behind them.

## Briefly

From 6th November readers will be able to see how well premises supplying food in Broughton Street have fared in hygiene inspections. Each business will be asked by the Food Standards Agency to display a certificate, based on current inspection records, saying 'Pass', 'Improvement Required' or 'Awaiting Inspection'. But only on the west side of the street! This is a pilot scheme, with New Town Ward one of the selected areas: the ward boundary runs down the middle of the street.

THINKING OF LETTING YOUR PROPERTY?

We always require properties to meet constant demand

**Broughton Property Management**

61 Broughton Street

Tel 0131 478 7222

E-mail: [Broughtonproperty.co.uk](mailto:Broughtonproperty.co.uk)

## BROUGHTON ST MARY'S CHURCH

# Plans for future on display

Minister **Joanne Hood** invites you to an Open Week at the church in Bellevue Crescent:

The Church will be open from Monday, 20th to Friday, 24th November, 12 noon to 6.30pm. Tea and

coffee will be available, along with an exhibition showing our intentions and architects' plans for the building project for which we are currently raising funds.

The week will also include a Children's Fun Day, performances from Broughton Primary School Cello Group, our annual Christmas Fair and

---

Children's Fun Day –

Sunday 19th November, 2pm to 4pm.

Christmas Fair –

Saturday 25th November, 2pm to 4pm.

---

our Christmas Gift Service, amongst other exciting events.

Please come and have a look at all we have accomplished and all we wish to do in the future to better serve our area. With your input and support the work we do on our building will make it an excellent resource for everyone!

If you need further information phone Joanne Hood on 556 7313.



*Drummond Community Big Band played for the opening of the history exhibition back in August. Plans for the Church building mean it will be an even better local resource in the future.*

## BARONY STREET PLAY AREA

# Have plan – need funds

*Nick Ball reports on behalf of Broughton Village Association:*

Since last February – when many people wrote to us offering support for a redeveloped community play area behind Barony Street – the Broughton Village Association has been working very hard to make the plans and the community's wishes a reality.

After visits to Gorgie Farm and getting experience from the Broughton

Road play ground and help from a wonderful local artist, we now have really exciting plans to aim for: there's space for a small wildflower meadow, lots of playground equipment, an arbour shelter and beautiful flower beds. We are excited about where we've got to, and the City Council is fully behind us.

The biggest job is now ahead of us – raising money and getting time commitments. The Council may help

with up to a third of the money and so the BVA and its friends need to make up the difference. Anyone who has any ideas on local companies that may like to help will be welcomed.

The BVA has its AGM at the church on Bellevue Crescent on 23rd November, where you can come and see the latest versions of the plans.

Meantime, why not visit the area (turn down Barony Place): see if you can imagine what the BVA can?

## BROUGHTON PRIMARY SCHOOL

# Celebration of rich diversity

Local families are being invited to share their cultural heritage in a day of world food, music, dance and national costumes.

Thirteen different languages are spoken in the homes of Broughton Primary School pupils (not at the same time, and not in every home!),

and the purpose of the gathering is to celebrate this rich diversity and encourage parents of all backgrounds to get involved in school life.

The free event is scheduled for the afternoon and evening of Wednesday 31st January, and the

School Board is already looking for ideas, helpers and participants. Anyone wanting further information can contact the organisers through the school office, or e-mail Christine MacGillivray, Gordon Chrumka and Farida Hamza at: foodevent@harmonyridge.co.uk

## Could you be part of **Spurtle's** future?

With next month's edition we'll have been publishing **Spurtle** eleven times annually for 13 years. Two or three of us have decided to move on to other things. But there is still an enthusiastic team looking at options for the future. To continue publishing a monthly paper they need someone new to join them: someone with knowledge of and enthusiasm for Broughton issues who could gather the content together and edit it on time for each edition; someone who understands and shares the **Spurtle** ethos of principled stirring! (See previous editions, and the statement in the panel below.)

Anyone who thinks that they might be interested in joining the team in this key role should phone John Dickie on 556 0903, or send an e-mail to [broughton.spurtle@blueyonder.co.uk](mailto:broughton.spurtle@blueyonder.co.uk) – by 20th November at the latest!

**Spurtle** is your local community paper. We aim to inform about local affairs; raise local issues; publicise the work of local action groups; make connections between 'the news' and people's own lives in Broughton; and stir things up a bit!

We'll support people looking for a fair deal, but not protect privilege. We're not connected to any political party or group. And we don't get a grant from anybody to finance the paper.

Contact us and:

- react to what **Spurtle** says
- raise new issues
- let us know about community activities
- tell us what you feel about life in Broughton.

**Telephone** 556 7727 or 556 0903

**Write** to us c/o Narcissus, 87 Broughton Street EH1 3RJ – you can put a letter through the letterbox at any time.

**E-mail**

[broughton.spurtle@blueyonder.co.uk](mailto:broughton.spurtle@blueyonder.co.uk)

## Have you got a story?

**Spurtle** is your community paper.  
Phone 556 0903 or e-mail  
[broughton.spurtle@blueyonder.co.uk](mailto:broughton.spurtle@blueyonder.co.uk)

### Malcolm Chisholm MSP Edinburgh North and Leith



Constituency office:  
86-88 Brunswick Street, EH7 5HU  
Tel: 0131 558 8358 Fax 0131 557 6781  
Saturday surgeries:  
9am Leith Library  
10.30am Royston/Wardieburn  
Community Centre  
12pm Stockbridge Library



### New Town/Broughton Community Council

The Community Council represents  
the views of local residents to  
Edinburgh City Council.

The next meeting is on  
Monday 6th November, 7.30pm at  
Drummond Community High School.

Secretary Pat Eccles, 225 4633  
E-mail [pat@ccclcs62.wanadoo.co.uk](mailto:pat@ccclcs62.wanadoo.co.uk)

### Mark Lazarowicz MP for Edinburgh North and Leith



Constituency office: 86-88 Brunswick Street  
Edinburgh, EH7 5HU.  
Tel: 0131 557 0577  
Fax: 0131 557 5759  
E-mail: [mark@marklazarowicz.org.uk](mailto:mark@marklazarowicz.org.uk)  
Website: [www.marklazarowicz.org.uk](http://www.marklazarowicz.org.uk)  
Friday advice sessions:  
4.00pm Stockbridge Library  
5.30pm Constituency Office

## Contacts

### Bellevue and Claremont Residents Association

Yvonne Pryor 466 1144

### Broughton Road Group

Pat Eccles 225 4633

### Broughton Village Association

Gavin MacGregor 556 7727

### Dicksonfield Owners and Residents Association

Scott Richards 557 8879

### Friends of Hopetoun Crescent Garden

Mitchell Manson 557 1933

### Gayfield Association

William McNair 556 4493

### Hopetoun Village Owners

[hopetounvillage@hotmail.co.uk](mailto:hopetounvillage@hotmail.co.uk)

### Powderhall Owners Association

[info@powderhallvillage.co.uk](mailto:info@powderhallvillage.co.uk)

### Redbraes Residents Association

George Hosey 467 6151

### New Town/Broughton Community Council

Pat Eccles 225 4633

### Broughton History Society

Patrick Tyler 556 5036

### Drummond Community High

556 2651

### Cllr Trevor Davies

Broughton Ward 529 3221 Surgery  
at Broughton Primary School, Weds.  
6.30pm to 7.30pm (Term time only)

### Cllr David Guest

New Town Ward 558 8823 or  
529 4268. Surgery at 67  
Northumberland Street on Mondays  
from 6.30pm to 7.15pm

## REFLEXOLOGY

**Take control of your health** □  
with Yvonne Caplan

Fully Qualified & Experienced Therapist

### SPECIAL OFFER

**\* £10 off your first treatment \***

UNTIL END DEC 06

Treatments 9am-5.30pm, McDonald Rd  
Contact Yvonne: 07966 95 27 28